



PDF ONLINE  
parksdiy.com



# Arriate elevado con cubierta Fioriera rialzata con copertura

- ES** Arriate elevado con cubierta  
Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad
- IT** Fioriera rialzata con copertura  
Istruzioni di sicurezza e montaggio
- PT** Canteiro alto com tampa  
Indicações de montagem e segurança
- GB** Raised planter with cover  
Assembly and safety advice
- DE** Hochbeet mit Haube  
Montage- und Sicherheitshinweise

IAN 466661\_2404

ES IT MT PT

**P1** x1

**P2** x2

**P3** x4

**P4** x2

**P5** x2

**P6** x1

ES inserciones de tamiz  
IT inserti a vaglio  
PT elementos de peneira  
GB sieve inserts  
DE Siebeinsätze

ES arriate elevado  
IT fioriera rialzata  
PT canteiro alto  
GB raised planter  
DE Hochbeet

ES transversales  
IT traversini  
PT barras transversais  
GB bars  
DE Querstreben

ES P4 tapas, P5 pestillos de seguridad  
IT P4 staffe, P5 cunei di sicurezza  
PT P4 invólucros, P5 parafusos de segurança  
GB P4 caps, P5 security bolts  
DE P4 Abdeckkappen, P5 Windsicherungsriegel

ES cubierta con dos compuertas de aireación incorporadas  
IT copertura con due cerniere integrate per aerazione  
PT cobertura com duas válvulas integradas para aeração  
GB cover with two integrated air vents  
DE Deckel mit 2 integrierten Belüftungsschiebern

ES	Funcionamiento y de seguridad	Página	5-6
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	7-8
PT	Operacional e segurança	Página	10-11
GB / MT	Operation and safety notes	Page	13-14
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17-18

2

**A**

**P2** x2

**P1**

ES instalar las dos barras transversales (P2)  
IT installare le due traverse (P2)  
PT instale as duas barras transversais (P2)  
GB install the two crossbars (P2)  
DE Montieren Sie zwei Querstreben (P2)

**B**

**P3** x4

**P5** x2

**P6** x1

ES instale los cuatro insertos de colador (P3)  
IT installare i quattro inserti del filtro (P3)  
PT instale as quatro insertos de filtro (P3)  
GB install the four strainer inserts (P3)  
DE Montieren Sie vier Siebeinsätze (P3)

3

**C**

**P6**

**P5** x2

open

closed

ES Coloque los tornillos de fijación (P5) en la tapa (P6)  
IT fissare i bulloni di fissaggio (P5) al coperchio (P6)  
PT prenda os parafusos de fixação (P5) à tampa (P6)  
GB attach the securing bolts (P5) to the lid (P6)  
DE Montieren Sie die Windsicherungsriegel (P5) an der Hochbeethaube (P6)

**D**

**P4** x2

**P6**

ES cuando se utiliza sin la tapa (P6), instale los tapones obturadores (P4)  
IT in caso di utilizzo senza coperchio (P6), installare i tappi ciechi (P4)  
PT quando usado sem a tampa (P6), instale os bujões de vedação (P4)  
GB when used without the lid (P6), install the blanking plugs (P4)  
DE bei Verwendung ohne Hochbeethaube (P6) installieren Sie die Abdeckkappen (P4)

4

## ES Arriate elevado con cubierta

**Introducción**

Felicitaciones por su compra de un nuevo recipiente de cultivo con tapa, un producto de verdadera alta calidad. El manual de montaje es una parte integral del producto, por lo tanto, debe guardarse cuidadosamente y entregarse a los propietarios posteriores.

**ATENCIÓN: ¡LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS!**

### Las instrucciones de seguridad

Observe las siguientes notas de seguridad. El fabricante no es responsable de ningún daño causado por no seguir las instrucciones mencionadas en este manual en particular. Si tiene alguna pregunta, consulte siempre el número de artículo en el recibo de compra

- Este producto, un recipiente de cultivo con tapa, es solo para plantas en crecimiento. El mal uso puede provocar daños permanentes en el producto.
- No se sienta sobre el contenedor, no lo use como escalera y no coloque objetos pesados sobre él.
- Para garantizar una buena estabilidad, rellene el producto uniformemente con tierra de jardín hasta unos 3 cm por debajo del borde superior del contenedor.
- No mueva el recipiente lleno, porque entonces existe riesgo de lesiones y/o daño del producto.
- Coloque el contenedor sobre una superficie endurecida, uniforme y sin pendiente para evitar que se caiga y/o se dañe.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños menores de tres años, ya que existe riesgo de ingestión y asfixia.
- No deje a los niños pequeños sin supervisión en las inmediaciones del contenedor. No debe usarse como caja de arena para niños.

- No utilice el producto si alguna de sus patas está dañada o si el contenedor de la planta está dañado.
- El contenedor se puede llenar con una carga nominal total de 61,9 kg y plantas que midan hasta 30 cm - sin usar tapa o que midan 20 cm con tapa. Exceder la carga antes mencionada puede dañar el producto.
- El producto es solo para uso en exteriores.
- Para minimizar la contaminación del sustrato, evite el riego excesivo. El exceso de agua se recoge solo en el borde superior de los insertos de tamiz (P3) colocados en las patas, y por encima de este nivel se descarga con las patas al exterior.
- Bloquear la tapa (P6) con tornillos de seguridad (P5) para evitar que el viento la lleve. Antes de quitar la tapa, asegúrese de que los pernos de seguridad estén en la posición abierta, de lo contrario podría dañar el producto.
- Se utilizan dos deslizadores integrados en la tapa (P6) para regular adecuadamente el intercambio de aire. La falta de ventilación adecuada puede tener un impacto negativo en el cultivo.

### Uso previsto

El recipiente de cultivo con tapa está destinado únicamente al cultivo de plantas y es solo para uso privado.

### Contenido del paquete

<b>P1</b> arriate elevado	x1
<b>P2</b> transversales	x2
<b>P3</b> inserciones de tamiz	x4
<b>P4</b> tapas	x2
<b>P5</b> pestillos de seguridad	x2
<b>P6</b> cubierta con dos compuertas de aireación incorporadas	x1
manual de instrucciones	x1

### Revisión / mantenimiento y cuidados

- Compruebe periódicamente la estabilidad y la posición del recipiente de cultivo con tapa. Debe asegurarse que el contenedor se coloque sobre un terreno duro, llano y sin pendiente.
- Limpie periódicamente los pernos de seguridad y las aberturas del marco del contenedor en el

que están colocados de la posible suciedad. Para asegurar el correcto funcionamiento de las partes móviles, limpie también las válvulas de compuerta de aireación y sus guías ubicadas en la tapa.

Para evitar posibles deformaciones, se debe comprobar periódicamente el correcto ajuste de ambos travesaños.

Es necesario verificar el nivel de llenado del suelo de forma regular.

No utilice objetos afilados para limpiar, ya que pueden dañar la superficie del producto. Se recomienda limpiar con un paño suave húmedo y una solución de jabón suave

### Datos técnicos

Medidas (L x F x A): aprox. 79,5 x 39 x 88 cm  
Peso: aprox. 3,1 kg  
Volumen de las plantas: máx. 70 l  
Carga nominal: máx. 61,9 kg

### Montaje

El recipiente de cultivo con tapa debe montarse de acuerdo con los pasos de montaje A - D que se muestran en el dibujo.

### Servicio

Jelenia Plast Sp. z o.o.  
ul. Spółdzielcza 47  
PL 58-500 Jelenia Góra  
info@jeleniaplast.com

IAN 466661\_2404

### Utilización

El producto está hecho de material ecológico que se puede reciclar. Puede obtener información sobre la eliminación del producto usado en los puntos de reciclaje locales de su lugar de residencia.

6

## IT Fioriera rialzata con copertura

### Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato un nuovo contenitore di coltivazione con coperchio, un vero prodotto di alta qualità. Il manuale di montaggio è parte integrante del prodotto, pertanto va conservato con cura e trasmesso ai successivi proprietari.

**N.B. LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO E CONSERVARLO PER UN FUTURO RIFERIMENTO!**

### Istruzioni di sicurezza

Si prega di osservare le seguenti note di sicurezza. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni menzionate in questo particolare manuale. In caso di domande, fare sempre riferimento al numero dell'articolo sulla ricevuta di acquisto.

- Questo prodotto, un contenitore di coltivazione con coperchio, è solo per piante in crescita. L'uso improprio può causare danni permanenti al prodotto.
- Non sedersi sul contenitore, non utilizzarlo come scala e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Al fine di garantire una corretta stabilità del prodotto, riempirlo in modo uniforme con terra da giardino fino a ca. 3 cm sotto il bordo superiore del contenitore.
- Non spostare il contenitore pieno, perché in tal caso sussiste il rischio di lesioni e/o danni al prodotto.
- Posizionare il contenitore su una superficie indurita, piana e non inclinata per proteggerlo da cadute e/o danneggiamenti.
- Conservare le piccole parti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai tre anni, poiché esiste il rischio di ingestione e soffocamento. Non lasciare bambini piccoli incustoditi nelle immediate vicinanze del contenitore. Non deve essere utilizzato come sandbox per bambini.

- Non utilizzare il prodotto se le sue gambe sono danneggiate o se il contenitore della pianta è danneggiato.
- Il contenitore può essere riempito con un carico nominale totale di 61,9 kg e piante fino a 30 cm - senza l'utilizzo del coperchio o fino a 20 cm con coperchio. Il superamento del carico sopra indicato può danneggiare il prodotto.
- Il prodotto è solo per uso esterno.
- Per ridurre al minimo la contaminazione del substrato, evitare un'irrigazione eccessiva. L'acqua in eccesso viene raccolta solo al bordo superiore degli inserti del setaccio (P3) posti nelle gambe, e al di sopra di questo livello viene scaricata con le gambe verso l'esterno.
- Bloccare il coperchio (P6) con bulloni di sicurezza (P5) per evitare che venga spazzato via dal vento. Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che i bulloni di sicurezza siano in posizione aperta, altrimenti si potrebbe danneggiare il prodotto.
- Due cursori integrati nel coperchio (P6) servono per regolare adeguatamente il ricambio d'aria. La mancata corretta ventilazione può avere un impatto negativo sulla coltura.

### Destinazione d'uso

Il contenitore di coltivazione con coperchio è destinato esclusivamente alla coltivazione di piante ed è solo per uso privato.

### Contenuto della confezione

<b>P1</b> fioriera rialzata	x1
<b>P2</b> traversini	x2
<b>P3</b> inserti a vaglio	x4
<b>P4</b> staffe	x2
<b>P5</b> unei di sicurezza	x2
<b>P6</b> copertura con due cerniere integrate per aerazione	x1
manuale d'uso	x1

### Check-up / manutenzione e cura

- Controllare regolarmente la stabilità e il posizionamento del contenitore di coltivazione con il coperchio. È necessario assicurarsi che il contenitore sia posizionato su un terreno duro, uniforme e non in pendenza.

- Pulire regolarmente i bulloni di sicurezza e le aperture sul telaio del contenitore in cui sono posizionati da ogni possibile sporco. Per garantire il corretto funzionamento delle parti in movimento, pulire anche le saracinesche di aerazione e le relative guide poste in corrispondenza del coperchio.
- Al fine di evitare potenziali deformazioni, è necessario controllare regolarmente il corretto adattamento di entrambe le traverse.
- È necessario controllare regolarmente il livello di riempimento del terreno.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto. Si consiglia di pulire con un panno umido e morbido e una soluzione di sapone neutro.

### Dati tecnici

Dimensioni (L x L x A): ca. 79,5 x 39 x 88 cm  
Peso: ca. 3,1 kg  
Volume della pianta: max. 70 l  
Carico nominale: max. 61,9 kg

### Montaggio

Il contenitore di coltivazione con coperchio deve essere assemblato secondo le fasi di montaggio A - D mostrate nel disegno.

### Servizio

Jelenia Plast Sp. z o.o.  
ul. Spółdzielcza 47  
PL 58-500 Jelenia Góra  
info@jeleniaplast.com

IAN 466661\_2404

### Utilizzo

Il prodotto è realizzato in materiale ecologico che può essere riciclato. Le informazioni sullo smaltimento del prodotto usato possono essere ottenute presso i punti di riciclaggio locali nel proprio luogo di residenza.

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. PAP 22 (Carta). Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

8

IT / MT

9

IT / MT

